



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
29 de agosto de 2001
Español
Original: inglés

Información

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Junta Ejecutiva

Segundo período ordinario de sesiones de 2001

10 a 14 de diciembre de 2001

Tema 7 a) del programa provisional*

División del Sector Privado

Informe financiero y estado de cuentas correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000

Resumen

En este documento se presentan los resultados de la División del Sector Privado (DSP) del UNICEF correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000.

El total de ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de la DSP durante el año fue de 163,3 millones de dólares para recursos ordinarios, en comparación con 202,9 millones de dólares en 1999. El total de ingresos netos para 2000 incluye 41,7 millones de dólares procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y otros productos del UNICEF, 154,1 millones de dólares procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado y una deducción de 32,5 millones de dólares correspondientes a otros gastos y ajustes. Además, se recaudaron 146,2 millones de dólares (153,5 millones de dólares en 1999) con las actividades de recaudación de fondos en el sector privado con destino a otros recursos. Los ingresos netos consolidados, incluidos los recursos ordinarios y otros recursos, ascendieron a 309,5 millones de dólares (356,4 millones de dólares en 1999).

* E/ICEF/2001/12.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Prólogo.....		3
Informe financiero correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000	1-44	4
A. Panorama general de los resultados	1-3	4
B. Estados de cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	4	4
Estado de cuentas I. Estado de los ingresos y los gastos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000.....		5
Estado de cuentas II. Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2000 ...		6
Estado de cuentas III. Estado comparativo de los resultados del año terminado el 31 de diciembre de 2000 y del presupuesto aprobado		7
C. Notas referentes a los estados de cuentas	5-44	8

Prólogo

Me complace comunicar que en 2000 la contribución neta de la División del Sector Privado (DSP) a los recursos ordinarios del UNICEF fue de 163,3 millones de dólares.

Ese resultado se debió a la labor de centenares de miles de personas en todo el mundo. Estamos agradecidos a los comités nacionales pro UNICEF y a otros grupos de colaboradores cuyo personal y voluntarios vendieron tarjetas y otros productos del UNICEF, a los centenares de artistas, museos y coleccionistas de arte que facilitaron gratuitamente sus obras para el diseño de tarjetas de felicitación y a los millones de personas que compraron tarjetas y otros productos del UNICEF y que, durante el año, ofrecieron su tiempo y su dinero a la causa del UNICEF. Es igualmente importante señalar que eso pudo lograrse gracias al éxito de las actividades de recaudación de fondos realizadas por los comités nacionales pro UNICEF y las oficinas exteriores del UNICEF y a los millones de personas de todo el mundo que respondieron con sus contribuciones individuales.

(Firmado) Carol **Bellamy**
Directora Ejecutiva

Informe financiero correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000

A. Panorama general de los resultados

1. Las actividades de la División del Sector Privado (DSP) aportaron a los recursos ordinarios del UNICEF un total de 163,3 millones de dólares en concepto de ingresos netos, lo que representa una reducción de 39,6 millones de dólares (19,5%) respecto del monto correspondiente a 1999, que fue de 202,9 millones de dólares. Dicha aportación se desglosa en 41,7 millones de dólares en concepto de ingresos netos de explotación por la venta de tarjetas de felicitación y otros productos del UNICEF, 154,1 millones de dólares en concepto de ingresos netos de explotación derivados de actividades de recaudación de fondos en el sector privado y una deducción de 32,5 millones de dólares correspondientes a otros gastos y ajustes. Esos otros gastos y ajustes incluyen 2,3 millones de dólares debidos a gastos del Programa de creación de mercados, 5,6 millones de dólares debidos al Programa de fomento de la recaudación de fondos, 0,7 millones de dólares debidos al Programa de fomento de los comités nacionales de Europa central y oriental, 3,2 millones de dólares debidos al Programa de inversiones de los países nórdicos, 20,9 millones de dólares en concepto de ajustes desfavorables por fluctuaciones cambiarias y 0,2 millones de dólares en concepto de ajustes favorables respecto del año anterior.

2. Los ingresos brutos procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y otros productos del UNICEF ascendieron a 117,3 millones de dólares, en comparación con 141,6 millones de dólares en 1999. En 2000 se vendieron en total 126 millones de tarjetas. En 2000, los ingresos netos de explotación procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y otros productos del UNICEF ascendieron a 41,7 millones de dólares, en comparación con 65,2 millones de dólares en 1999. Esa reducción en los ingresos de explotación se debió principalmente a una disminución en el volumen de ventas y los ingresos brutos derivados, así como al efecto negativo de la fortaleza constante del dólar de los Estados Unidos. En el primer caso también influyó negativamente la suspensión de las actividades de ventas de la DSP en varias oficinas exteriores del UNICEF.

3. Los ingresos netos de explotación procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado correspondientes a recursos ordinarios fueron de 154,1 millones de dólares en 2000, en comparación con 156,4 millones de dólares en 1999, lo que representa una reducción de 2,3 millones de dólares. Además, en las actividades de recaudación de fondos en el sector privado se obtuvieron 146,2 millones de dólares destinados por los copartícipes para que fueran asignados a otros recursos, en comparación con 153,5 millones de dólares en 1999.

B. Estados de cuentas correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

4. Los tres estados de cuentas que se presentan a continuación se complementan con notas que incluyen un resumen de las principales normas contables (párrs. 6 a 15) y se consideran parte integrante del informe financiero.

Estado de cuentas I

Estado de los ingresos y los gastos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

	Nota	31 de diciembre de 2000		31 de diciembre de 1999		Variación Aumento/(disminución)	
		Porcentaje		Porcentaje		Porcentaje	
Ingresos brutos: productos de la DSP	3	117 363	100,0	141 608	100,0	(24 245)	(17,1)
Menos: Retenciones/comisiones y gastos directos de las oficinas exteriores	4	33 042	28,2	33 735	23,8	(693)	(2,1)
Ingresos netos		84 321	71,8	107 873	76,2	(23 552)	(21,8)
Menos: Costos de las mercaderías entregadas	5	24 890	21,2	27 845	19,7	(2 955)	(10,6)
		59 431	42,0	80 028	56,5	(20 597)	(25,7)
Menos: Gastos de explotación	6	20 431	17,4	20 270	14,3	161	0,8
Reserva para cuentas pendientes incobrables	7	3 395	2,9	1 339	0,9	2 056	153,5
		35 605	30,3	58 419	41,3	(22 814)	(39,1)
Más: Ingresos por otros conceptos	8	6 110	5,2	6 787	4,8	(677)	(10,0)
Ingresos netos de explotación: productos de la DSP	9	41 715	35,5	65 206	46,0	(23 491)	(36,0)
Ingresos netos de explotación: recaudación de fondos en el sector privado ^a	10	154 137		156 422		(2 285)	(1,5)
Menos: Otros gastos							
Programa de creación de mercados	11	2 344		2 085		259	12,4
Programa de fomento de la recaudación de fondos	12	5 591		7 024		(1 433)	(20,4)
Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental	13	686		525		161	30,7
Programa de inversiones de los países nórdicos	14	3 196		0		3 196	–
Ingresos netos de explotación consolidados	15	184 035		211 994		(27 959)	(13,2)
Menos: Ajuste por fluctuaciones cambiarias	16	20 930		10 131		10 799	106,6
Ajustes de años anteriores (aumento)	17	(189)		(1 031)		(842)	(81,7)
Ingresos netos consolidados	18	163 294		202 894		(39 600)	(19,5)

Las notas adjuntas forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben leerse juntamente con él.

^a Excluido el importe de 146,2 millones de dólares asignado a otros recursos, en comparación con los 153,5 millones de dólares asignados en 1999. Ese monto figura en el informe financiero del UNICEF.

(Firmado) Ellen Yaffe
Contralor

(Firmado) Carol Bellamy
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas II**Estado del activo y el pasivo al 31 de diciembre de 2000**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Nota</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2000</i>	<i>Al 31 de diciembre de 1999</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>
Activo				
Efectivo en caja	19	137	—	137
Cuentas por cobrar	20	224 059	217 522	6 537
<i>Menos:</i> Reserva por concepto de fluctuaciones cambiarias y cuentas incobrables		<u>28 348</u>	<u>24 116</u>	<u>4 232</u>
Cuentas por cobrar	21	195 711	193 406	2 305
Existencias	22	8 414	4 264	4 150
Gastos pagados por anticipado	23	130	103	27
Bienes de capital menos depreciación acumulada	24	460	602	(142)
Total del activo		204 852	198 375	6 477
Pasivo				
Cuentas por pagar	25	11 401	12 676	(1 275)
Cuenta entre oficinas del UNICEF	26	193 451	185 699	7 752
Total del pasivo		204 852	198 375	6 477

Las notas adjuntas forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben leerse juntamente con él.

(Firmado) Ellen **Yaffe**
Contralor

(Firmado) Carol **Bellamy**
Directora Ejecutiva

Estado de cuentas III

Estado comparativo de los resultados del año terminado el 31 de diciembre de 2000 y del presupuesto aprobado

(En millones de dólares EE.UU.)

	Cifras efectivas	Presupuesto aprobado ^a	Variación Aumento/(disminución)	
			Importe	Porcentaje
Ingresos				
Ingresos brutos: productos de la DSP	117,3	157,0	(39,7)	(25,3)
Menos: Retención de ingresos de los comités nacionales ^a	28,0	34,6	(6,6)	(19,1)
Ingresos netos	89,3	122,4	(33,1)	(27,0)
Más: Otros ingresos	6,1	5,8	0,3	5,2
Ingresos netos: productos de la DSP	95,4	128,2	(32,8)	(25,6)
Ingresos netos: recaudación de fondos en el sector privado	159,4	154,0	5,4	3,5
Total de ingresos netos (recursos ordinarios)	254,8	282,2	(27,4)	(9,7)
Gastos				
Costo de las mercaderías entregadas	24,9	34,6	(9,7)	(28,0)
Gastos de comercialización ^b	19,7	22,5	(2,8)	(12,4)
Servicios de apoyo	14,4	19,0	(4,6)	(24,2)
Programa de creación de mercados	2,3	3,4	(1,1)	(32,4)
Programa de fomento de la recaudación de fondos	5,6	7,1	(1,5)	(21,1)
Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental	0,7	0,4	0,3	75,0
Programa de inversiones de los países nórdicos	3,2	4,0	(0,8)	(20,0)
Total de gastos	70,8	91,0	(20,2)	(22,2)
Total de ingresos netos antes de los ajustes	184,0	191,2	(7,2)	(3,8)
Ajustes				
Ajustes por fluctuaciones cambiarias	20,9	—	20,9	—
Ajustes de años anteriores	(0,2)	—	(0,2)	—
Ingresos netos consolidados después de los ajustes: recursos ordinarios	163,3	191,2	(27,9)	(14,6)
Más: Otros recursos: recaudación de fondos en el sector privado	146,2	125,0	21,2	17,0
Ingresos netos consolidados: recursos ordinarios y otros recursos	309,5	316,2	(6,7)	(2,1)

^a De conformidad con el párrafo 2 de la decisión 2000/1 de la Junta Ejecutiva (E/ICEF/2000/8/Rev.1), esas cantidades corresponden al presupuesto aprobado, previsión inferior.

^b No se incluyen las comisiones pagadas en las oficinas exteriores. Las comisiones se incluyen en los gastos de comercialización.

C. Notas referentes a los estados de cuentas

Nota 1. Objetivos y actividades

5. La DSP, en cooperación con los comités nacionales pro UNICEF, las oficinas exteriores y otras entidades, se encarga de recaudar fondos para la infancia. Con ello, la opinión pública toma conciencia de las actividades del UNICEF y tiene la oportunidad de participar en su labor.

Nota 2. Resumen de las principales normas contables

6. Las cuentas se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) y el Suplemento Especial para la Operación de Tarjetas de Felicitación (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

7. El período contable (ejercicio económico) de la DSP abarca del 1º de enero al 31 de diciembre, de conformidad con la decisión 1996/22 C.5 de la Junta Ejecutiva (E/ICEF/1996/12/Rev.1).

8. Las cuentas de la DSP se consolidan con las cuentas del UNICEF al 31 de diciembre. Las cuentas se cierran sistemáticamente al final del año con objeto de que el UNICEF pueda incorporar las cuentas de la DSP en sus estados de cuentas.

9. La unidad contable es el dólar de los Estados Unidos. El valor equivalente de otras monedas en dólares de los Estados Unidos se determina sobre la base de los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas que están en vigor el día de la transacción.

10. Los ingresos brutos se consignan en moneda local basándose en las entregas del año en curso. Esos ingresos se convierten a dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas que estén en vigor el 31 de diciembre.

11. El activo y el pasivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se valoran a efectos contables según los tipos de cambio operacionales vigentes de las Naciones Unidas. Toda diferencia en la valoración debida a la fluctuación de esos tipos de cambio se considera por separado como ingreso o pérdida en la partida correspondiente al ajuste por concepto de fluctuaciones cambiarias. Puede establecerse una reserva del 10% de las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos al 31 de diciembre, con objeto de cubrir el riesgo de las fluctuaciones de los tipos de cambio. Además, puede establecerse una reserva para las cuentas por cobrar cuyo cobro se considere dudoso. Esas reservas figuran como deducciones de las cuentas por cobrar en el estado del activo y el pasivo.

12. Las existencias de productos en elaboración y productos terminados se valoran al costo estándar, en tanto que las materias primas se valoran al costo medio variable. La DSP sigue la política de deducir en libros el valor de las tarjetas no vendidas y los productos vencidos al concluir el primer año de la campaña de ventas, y el de todos los demás productos al concluir el segundo año. Los productos que se arrastran a la campaña del año siguiente se incluyen en las existencias con un costo incrementado. Todo el material de publicidad y promoción producido en el año de la campaña en curso pero relativo a años futuros se indica al costo estándar y se incluye en las existencias.

13. Los bienes de capital de un costo igual o superior a 100.000 dólares se capitalizan y se deprecian a lo largo de su vida útil estimada.

14. Los elementos del pasivo se asientan en las cuentas de la DSP siguiendo normas contables reconocidas, y se aplican en forma sistemática procedimientos apropiados de cierre.

15. En las cuentas de la DSP figuran como partidas separadas los ingresos correspondientes a las actividades de recaudación de fondos en el sector privado y los gastos conexos.

Estado de cuentas I

Nota 3. Ingresos brutos: productos de la DSP

16. Los ingresos brutos de 2000 ascendieron a 117,3 millones de dólares, en comparación con 141,6 millones de dólares en 1999, lo que representa una reducción de 24,3 millones (17,1%). Esa reducción en los ingresos brutos se debió principalmente a una disminución en el volumen de ventas y los ingresos brutos derivados, así como al efecto negativo de la fortaleza constante del dólar de los Estados Unidos. En el primer caso también influyó negativamente la suspensión de las actividades de ventas de la DSP en varias oficinas exteriores del UNICEF.

Nota 4. Retenciones, comisiones y gastos directos de las oficinas exteriores

17. Esta partida comprende las sumas retenidas por los comités nacionales y otros copartícipes en las ventas, las comisiones pagadas a los consignatarios y los gastos directos de explotación de las oficinas exteriores del UNICEF. En 2000, ese monto fue de 33,0 millones de dólares, lo que representa una disminución de 0,7 millones de dólares (2,1%) respecto de 1999. La disminución de los gastos de las oficinas exteriores resultante de la suspensión de actividades relacionadas con la DSP en varias oficinas exteriores contribuyó a esa reducción. A continuación figura el desglose correspondiente:

	<i>En millones de dólares EE.UU.</i>			
	<i>2000</i>	<i>1999</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>	
			<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Comisiones y retenciones	30,0	30,4	(0,4)	(1,3)
Gastos de las oficinas exteriores	3,0	3,3	(0,3)	(9,1)
Total	33,0	33,7	(0,7)	(2,1)

Nota 5. Costo de las mercaderías entregadas

18. El costo de las mercaderías entregadas, incluidos materiales de promoción, fletes, derechos e impuestos, fue de 24,9 millones de dólares, lo que representa una reducción de 2,9 millones de dólares (10,4%) respecto de 1999. Esa reducción se debió principalmente al efecto favorable de la fortaleza del dólar de los Estados Unidos en las compras en Europa y a que las ventas efectivas en la campaña de 1999 fueron inferiores a las previstas. Para promover las ventas hubo, no obstante,

un aumento de 2,3 millones de dólares (57,5%) en la partida de materiales de promoción. A continuación figura un desglose:

	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>			
	2000	1999	<i>Aumento/(disminución)</i>	
			<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Costo de las mercaderías entregadas	15,4	20,4	(5,0)	(24,5)
Fletes, derechos e impuestos	3,2	3,4	(0,2)	(5,9)
Materiales de promoción	6,3	4,0	2,3	57,5
Total	24,9	27,8	(2,9)	(10,4)

Nota 6. Gastos de explotación

19. En 2000, los gastos de explotación fueron de 20,4 millones de dólares, lo que representa un incremento marginal de 0,1 millones de dólares (0,5%) respecto de 1999. A continuación figura un resumen de los gastos:

	<i>En millones de dólares EE.UU.</i>			
	2000	1999	<i>Aumento/(disminución)</i>	
			<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Ventas de los productos	6,1	6,9	(0,8)	(11,6)
Operaciones y finanzas	13,7	12,9	0,8	6,2
Oficina del Director	0,6	0,5	0,1	20,0
Total	20,4	20,3	(0,1)	(0,5)

Nota 7. Reserva por concepto de cuentas por cobrar incobrables

20. La reserva de 3,4 millones de dólares tiene por objeto cubrir las cuentas por cobrar que puedan resultar incobrables. Las cuentas por cobrar que se consideren incobrables se deducen de la reserva. No obstante, la DSP sigue procurando que se cobren esas sumas.

Nota 8. Ingresos por otros conceptos

21. La partida de ingresos por otros conceptos se basa en los ingresos reales comunicados por los copartícipes al 31 de diciembre e incluye los siguientes componentes:

a) **Ingresos por productos bajo licencia**, que incluyen las regalías de programas especiales, los ingresos del programa de telegramas con flores prensadas de la Nippon Telegraph and Telephone Corporation del Japón y los ingresos procedentes de la venta de productos de los comités nacionales y por otros conceptos;

b) **Donaciones**, que representan las contribuciones obtenidas mediante folletos y formularios de pedidos de la DSP;

c) **Ingresos varios**, que comprenden los descuentos en las compras y otros ingresos diversos.

22. En 2000, los ingresos por otros conceptos ascendieron a 6,1 millones de dólares, lo que representa una disminución de 0,7 millones de dólares respecto de 1999. A continuación figura la comparación entre las cifras de 2000 y 1999:

	<i>En millones de dólares EE.UU.</i>		
	<i>2000</i>	<i>1999</i>	<i>Aumento/(disminución)</i>
			<i>Importe</i>
Productos bajo licencia	3,8	4,6	(0,8)
Donaciones	1,7	2,0	(0,3)
Ingresos varios	0,6	0,2	0,4
Total	6,1	6,8	(0,7)

Nota 9. Ingresos netos de explotación: productos de la DSP

23. En la campaña de 2000, los ingresos netos de explotación procedentes de la venta de tarjetas de felicitación y otros productos del UNICEF ascendieron a 41,7 millones de dólares, lo que representa una disminución de 23,5 millones de dólares respecto de 1999. Como porcentaje de los ingresos brutos, los ingresos netos de explotación se redujeron al 35,5% desde el 46,0% de 1999. Esa reducción se debió principalmente a una disminución en el volumen de ventas y los ingresos brutos derivados, así como al efecto negativo de la fortaleza constante del dólar de los Estados Unidos. En el primer caso también influyó negativamente la retirada de la DSP en varias oficinas exteriores del UNICEF.

Nota 10. Ingresos netos de explotación: recaudación de fondos en el sector privado

24. En 2000, los ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado comunicados por los copartícipes al 31 de diciembre ascendieron a 159,4 millones de dólares con destino a los recursos ordinarios, lo que representa una reducción de 3,0 millones de dólares respecto de 1999.

25. Tal como puede observarse en el siguiente cuadro, los ingresos netos de explotación por actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios ascendieron en 2000 a 154,1 millones de dólares, en comparación con 156,4 millones de dólares en 1999, lo que representa una reducción de 2,3 millones de dólares (1,5%). Los ingresos netos de explotación por actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios se expresan una vez excluidas las sumas retenidas por los comités nacionales, los gastos de explotación relacionados con las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, incluidos los gastos de las oficinas exteriores, y los gastos relacionados con la investigación y el desarrollo.

26. Además de los ingresos netos de explotación procedentes de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado relacionados con los recursos ordinarios, se destinaron 146,2 millones de dólares a distintos proyectos del UNICEF financiados con cargo a otros recursos. Esa suma se muestra como una nota al pie del estado

de cuentas I del presente informe financiero y se incluye como ingreso en el informe financiero del UNICEF.

27. En 2000 se gastaron 1,2 millones de dólares en investigación y desarrollo, con objeto de elaborar nuevos métodos y ensayar nuevas campañas de recaudación de fondos.

	<i>En millones de dólares EE.UU.</i>			
	2000	1999	<i>Aumento/(disminución)</i>	
			<i>Importe</i>	<i>Porcentaje</i>
Ingresos netos	159,4	162,4	(3,0)	(1,9)
<i>Menos:</i>				
Gastos de explotación	2,2	2,8	(0,6)	(21,4)
Gastos de las oficinas exteriores	1,9	1,6	0,3	18,8
Investigación y desarrollo	1,2	1,6	(0,4)	(25,0)
Ingresos netos de explotación	154,1	156,4	(2,3)	(1,5)

Nota 11. Programa de creación de mercados

28. En 1994, la Junta Ejecutiva aprobó el establecimiento del Programa de creación de mercados (E/ICEF/1994/13/Rev.1, decisión 1994/A/9), cuyo objetivo era ensayar y evaluar nuevas actividades de generación de ingresos en el ámbito de los productos y la comercialización. Para 2000, la Junta Ejecutiva aprobó 3,4 millones de dólares. Valiéndose de este programa, los comités nacionales interesados presentan solicitudes de financiación, acompañadas de una descripción completa del proyecto y del plan financiero y de comercialización. Una vez aprobado el proyecto, la DSP asigna los fondos a los comités nacionales, los cuales, en la mayoría de los casos, aportan la misma cantidad y establecen una cuenta separada para que se pueda fiscalizar claramente el programa durante el período previsto. En 2000, 12 comités nacionales recibieron la aprobación para su financiación en el marco de este programa, con un gasto total de 2,3 millones de dólares.

Nota 12. Programa de fomento de la recaudación de fondos

29. Para que la DSP pudiera cumplir su mandato en lo que respecta a las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, la Junta Ejecutiva, en su período de sesiones de 2000, aprobó 7,1 millones de dólares para ese año a fin de renovar el Programa de fomento de la recaudación de fondos. El objetivo del programa era incrementar la capacidad de los comités nacionales y de las oficinas exteriores del UNICEF para crear una base más amplia de apoyo a la recaudación de fondos en el sector privado (véanse E/ICEF/1991/AB/L.6 y E/ICEF/1991/15, decisión 1991/35). En 2000, 18 comités nacionales y tres oficinas exteriores del UNICEF utilizaron el programa, con un gasto total de 5,6 millones de dólares.

Nota 13. Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental

30. En 1992, la Junta Ejecutiva aprobó el Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental (E/ICEF/1992/AB/L.6 y E/ICEF/1992/14,

decisión 1992/40). Inicialmente, se autorizaba a los comités nacionales de esa región a retener, además del 25% de los ingresos brutos, el restante 75% de esos ingresos. Esa mayor retención se destinaba a sufragar los gastos de actividades de concienciación, promoción general, difusión de información, ampliación de ventas y creación de una base de donantes. Con arreglo a la fórmula aprobada por la Junta Ejecutiva, a partir de 1997, los comités nacionales aportarían al UNICEF el 40%, porcentaje que aumentaría al 60% en 1998 y al habitual 75% de los ingresos brutos a partir de 1999. Tras un examen realizado en 1998, la Junta Ejecutiva decidió seguir apoyando la promoción de esos comités nacionales durante otros tres años, es decir, de 1999 a 2001. Durante ese período, se les permitiría retener el 50% de sus ingresos brutos, es decir, un 25% más que la retención ordinaria (E/ICEF/1999/AB/L.5). Para 2000, esa partida de gastos ascendió a 0,7 millones de dólares.

Nota 14. Programa de inversiones de los países nórdicos

31. En 2000, la Junta Ejecutiva aprobó la creación del Programa de inversiones de los países nórdicos con un presupuesto inicial de 4,0 millones de dólares para ese año (E/ICEF/2000/AB/L.1 y E/ICEF/2000/8/Rev.1, decisión 2000/1). El programa se creó conjuntamente para los cuatro comités nacionales nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia) y se basa en una investigación de los mercados y estudios de gestión con el objetivo de invertir la tendencia a la baja y aumentar de forma significativa las contribuciones del sector privado de esa región. Se prevé que, gracias al Programa, los cuatro comités nacionales lograrán un volumen mínimo sostenible de generación de ingresos cuando concluya el Programa, con una capacidad de reinversión para llevar a cabo un programa completo de actividades de recaudación de fondos, comercialización y promoción y comunicaciones dentro de la tasa normal de retención del 25%. El total de gastos del Programa de inversiones de los países nórdicos fue de 3,2 millones de dólares.

Nota 15. Ingresos netos de explotación consolidados

32. Los ingresos netos de explotación consolidados por concepto de ventas de productos de la DSP y actividades de recaudación de fondos en el sector privado fueron de 184,0 millones de dólares, lo que representa una reducción de 28,0 millones de dólares (13,2%) respecto de 1999. Esa cifra corresponde a los ingresos netos de explotación de la DSP antes de imputar los ajustes por fluctuaciones cambiarias y los ajustes de años anteriores.

Nota 16. Ajustes por fluctuaciones cambiarias

33. Esta partida representa el ajuste neto por fluctuaciones cambiarias, incluida una reserva del 10% para tener en cuenta los efectos de las fluctuaciones cambiarias sobre las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos y el de la revaluación del activo y el pasivo usando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 2000. En 2000, el ajuste por fluctuaciones cambiarias arrojó una pérdida de 20,9 millones de dólares, lo que representa un aumento de 10,8 millones de dólares respecto de la pérdida de 10,1 millones de dólares en 1999.

Nota 17. Ajustes de años anteriores

34. De conformidad con las prácticas contables de la DSP, los ajustes no periódicos en los ingresos y gastos relacionados con años anteriores se han registrado como ajustes de años anteriores. En 2000, esos ajustes arrojaron un saldo positivo de 0,2 millones de dólares.

Nota 18. Ingresos netos consolidados

35. Una vez deducidos los gastos no correspondientes a la explotación, los ingresos netos consolidados derivados de la venta de productos y de las actividades de recaudación de fondos en el sector privado ascendieron en 2000 a 163,3 millones de dólares, lo que representa una reducción de 39,6 millones de dólares (19,5%) respecto de 1999.

Estado de cuentas II**Nota 19. Efectivo en caja**

36. El monto de 0,1 millones de dólares al 31 de diciembre de 2000 correspondía a los saldos en las cuentas bancarias de la DSP y al efectivo para gastos menores en las sedes.

Nota 20. Cuentas por cobrar

37. Esta partida incluye las sumas adeudadas por los comités nacionales y otros copartícipes por concepto de ingresos procedentes de la venta de productos, las actividades de recaudación de fondos en el sector privado, las regalías y diversas cuentas por cobrar. Al 31 de diciembre de 2000, el importe bruto de las cuentas por cobrar era de 224,1 millones de dólares, lo que representa un aumento de 6,5 millones de dólares respecto del saldo existente al 31 de diciembre de 1999.

Nota 21. Cuentas por cobrar (importes netos)

38. De conformidad con la práctica contable de la DSP (véase párr. 11, *supra*), se pueden establecer una reserva por concepto de cuentas pendientes cuyo cobro se considere incierto y otra reserva para hacer frente a las fluctuaciones cambiarias en las cuentas por cobrar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. En 2000, la cuantía de la reserva por concepto de fluctuaciones cambiarias y de la reserva para cuentas consideradas incobrables ascendió a 28,4 millones de dólares. El monto neto de las cuentas por cobrar después de deducir esa reserva fue de 195,7 millones de dólares.

Nota 22. Existencias

39. El valor de las existencias era de 8,4 millones de dólares, lo que representa un aumento de 4,1 millones de dólares respecto del saldo al 31 de diciembre de 1999. Ese aumento se debió a que los productos terminados para la entrega y la distribución en la campaña siguiente se recibieron en fecha más temprana.

	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>	
	<i>2000</i>	<i>1999</i>
Materias primas	2,5	2,1
Productos en elaboración	0,5	0,4
Productos terminados	5,4	1,8
Total	8,4	4,3

Nota 23. Gastos pagados por anticipado

40. Esta partida representa los pagos efectuados a los proveedores para la elaboración de productos de la DSP y materiales de promoción para la campaña de 2001 y campañas futuras. Al 31 de diciembre de 2000, dichos pagos ascendían a 0,1 millones de dólares, suma igual al saldo que había al 31 de diciembre de 1999.

Nota 24. Bienes de capital

41. Los bienes de capital se evalúan al costo, menos la depreciación acumulada (véase el resumen de los bienes de capital al 31 de diciembre de 2000 que figura a continuación). Con arreglo a las normas contables de la DSP, los bienes de capital cuyo costo sea igual o superior a 0,1 millones de dólares se capitalizan y se deprecian a lo largo de su vida útil estimada. La disminución de 0,1 millones de dólares en bienes de capital respecto del balance al 31 de diciembre de 1999 se debió a la depreciación de la maquinaria de producción y a las mejoras en el costo de los bienes arrendados efectuadas en ese período. En 2000 no se efectuó ninguna compra.

	<i>Millones de dólares EE.UU.</i>	
	<i>2000</i>	<i>1999</i>
Maquinaria de producción	1,1	1,1
Equipo de oficina y mejoras en los bienes arrendados	1,6	1,6
Subtotal	2,7	2,7
Depreciación acumulada	(2,2)	(2,1)
Total	0,5	0,6

Nota 25. Cuentas por pagar

42. Al 31 de diciembre de 2000, las cuentas por pagar ascendían a 11,4 millones de dólares, lo que representa una disminución de 1,3 millones de dólares respecto del saldo al 31 de diciembre de 1999. En las cuentas por pagar se incluyen las sumas adeudadas a los proveedores y a los comités nacionales.

Nota 26. Cuenta entre oficinas del UNICEF

43. Esta partida representa el saldo neto de las transacciones entre la DSP y otras oficinas del UNICEF, que al 31 de diciembre de 2000 ascendía a 193,4 millones de dólares. Ese saldo comprende las sumas adelantadas a la DSP en calidad de capital

de explotación. Las ganancias de la DSP correspondientes a cada ejercicio económico se transfieren al UNICEF por medio de esta cuenta.

Estado de cuentas III

Nota 27. Resultados efectivos en comparación con el presupuesto para 2000

44. A continuación se comparan los resultados obtenidos en 2000 con la previsión inferior del presupuesto aprobado:

- a) Los ingresos brutos obtenidos con la venta de productos de la DSP disminuyeron en 39,7 millones de dólares (25,3%) respecto de la suma presupuestada;
- b) Las retenciones de los comités nacionales disminuyeron en 6,6 millones de dólares (19,1%) respecto de la suma presupuestada;
- c) Los ingresos netos procedentes de la venta de productos de la DSP disminuyeron en 33,1 millones de dólares (27,0%) respecto de la suma presupuestada;
- d) Los ingresos obtenidos por otros conceptos aumentaron en 0,3 millones de dólares (5,2%) respecto de la suma presupuestada;
- e) Los ingresos netos consolidados obtenidos con la venta de productos de la DSP disminuyeron en 32,8 millones de dólares (25,6%) respecto de la suma presupuestada;
- f) Los ingresos netos procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado aumentaron en 5,4 millones de dólares (3,5%) respecto de la suma presupuestada;
- g) Los ingresos netos consolidados procedentes de actividades relacionadas con la DSP (recursos ordinarios) disminuyeron en 27,4 millones de dólares (9,7%) respecto de la suma presupuestada;
- h) El costo de las mercaderías entregadas fue inferior en 9,7 millones de dólares (28,0%) a la suma presupuestada;
- i) Los gastos relacionados con la comercialización fueron inferiores en 2,8 millones de dólares (12,4%) a la suma presupuestada;
- j) Los gastos correspondientes a los servicios de apoyo fueron inferiores en 4,6 millones de dólares (24,2%) a la suma presupuestada;
- k) Los gastos del Programa de creación de mercados fueron inferiores en 1,1 millones de dólares (32,4%) a la suma presupuestada;
- l) Los gastos del Programa de fomento de la recaudación de fondos fueron inferiores en 1,5 millones de dólares (21,1%) a la suma presupuestada;
- m) Los gastos del Programa de promoción de los comités nacionales de Europa central y oriental fueron superiores en 0,3 millones de dólares (75%) a la suma presupuestada;
- n) Los gastos del Programa de inversiones de los países nórdicos fueron inferiores en 0,8 millones de dólares (20,0%) a la suma presupuestada;
- o) El total de gastos fue inferior en 20,2 millones de dólares (22,2%) a la suma presupuestada de 91,0 millones de dólares;

p) Los ingresos netos consolidados antes de efectuar los ajustes fueron inferiores en 7,2 millones de dólares (3,8%) a la suma presupuestada de 191,2 millones de dólares;

q) Los ingresos netos consolidados después de efectuar los ajustes (recursos ordinarios) fueron inferiores en 27,9 millones de dólares (14,6%) a la suma presupuestada de 191,2 millones de dólares;

r) Los ingresos procedentes de actividades de recaudación de fondos en el sector privado reconocidos como otros recursos fueron superiores en 21,2 millones de dólares (17%) a la suma presupuestada;

s) Los ingresos netos consolidados por concepto de recursos ordinarios y otros recursos fueron inferiores en 6,7 millones de dólares (2,1%) a la suma presupuestada.
